



Romeo

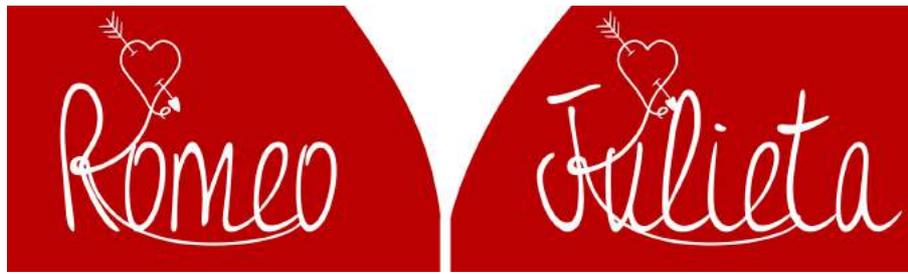
Julietta

CUADERNO



Autora: Gemma Quintana
Imágenes: Gustavo Martín
Maquetación y contenidos: Gemma Quintana
Coordinación: Cristina Hernández





INDICE

1. SHAKESPEARE

UN AUTOR INMORTAL

2. ROMEO Y JULIETA

*UNA HISTORIA DE SIEMPRE
(Contada de otra manera)*

3. ROMEO Y JULIETA.

UN ESPECTÁCULO PARA NIÑOS

4. PARA SABER MÁS

5. ACTIVIDADES



UN AUTOR INMORTAL

William Shakespeare nació hace nada menos que 450 años en un pequeño municipio de Inglaterra llamado Stratford upon Avon. (Stratford sobre el río Avon, significa)

La vida del joven Will es todo un misterio. Ningún historiador ha encontrado pruebas para poder contarnos qué hizo antes de dedicarse al teatro. Sabemos que fue un joven inquieto y creativo, que se casó muy joven y tuvo tres hijos. Pero a partir de ahí todo es muy misterioso...

Pues eso, sin saber muy bien cómo, en 1594, Shakespeare ya forma parte de la compañía de Lord Chamberlain, que actúan en El Teatro. Al principio fue muy duro: cuidaba caballos, corregía obras de otros, escribía toda la noche... ¡no se puede decir que no le echara pasión y esfuerzo a su sueño!

También actúa, lo cual no le gusta mucho, pero sobre todo escribe y escribe... aunque hasta este momento no ha tenido suerte y sus obras no han contado con el aplauso del público. Pero eso está a punto de cambiar. *Romeo y Julieta*, la trágica historia de amor y odio entre los Montesco y los Capuleto, supone su primer éxito. ¡Bien Will!

¿Se enroló en un barco?
¿Estudió leyes?
¿Fue maestro en algún pueblo? ¿Se fue a la guerra?... Esto y nada de esto pudo haber pasado.

Acaba de descubrirse el escritor más celebre de su época

...y de todas las épocas

A partir de ahí, Shakespeare (se pronuncia “chespir”) empezó a ser reconocido como autor.

Si en esa época hubieran existido las revistas, seguramente alguna diría lo siguiente:

“Romeo y Julieta, la obra de un autor llamado William Shakespeare es todo un éxito. El público acude entusiasmado a ver la función y muchos repiten varias veces. Las chicas visten al estilo “Julieta”, los novios se aprenden las partes más apasionadas para recitarlas en sus encuentros amorosos... Hasta su majestad, la Reina Isabel, se sabe de memoria sus escenas favoritas.

Por cierto, en la época de Shakespeare estaba prohibido que actuaran mujeres. Los papeles de chica los hacían los actores adolescentes. ¿Has visto algo así en esta versión?

La mismísima reina es admiradora de Will y pronto le hace un encargo especial: una comedia (una obra divertida) para una importante celebración en palacio. Shakespeare apenas pega ojo pero la obra se termina a tiempo.

Se titulará *Sueño de una noche de verano* y en ella aparecen hadas, duendes, enamorados... hasta un actor con cabeza de burro. Un nuevo triunfo del joven poeta.

Will acaba de demostrar que si supo levantar pasiones con su tragedia también es bueno haciendo historias divertidas y con final feliz.

Ha aprendido de los autores que ha representado como actor que los buenos personajes tienen que tener una parte buena y otra mala para que interesen al público.



A partir de entonces no deja de escribir y de tener éxito.

Su compañía se muda de teatro, ahora se llama El Globo. Y su emblema es el Atlas con el globo terráqueo sobre sus hombros y un texto que dice:



“El mundo entero es un teatro”

Imagen de The Globe, El Globo en un sello británico.

Durante su vida, William Shakespeare escribió alrededor de 37 obras. La mayor parte eran comedias, pero también había tragedias y obras históricas, donde el protagonista era algún personaje que existió realmente. Algunos ejemplos son:

COMEDIAS

Como gustéis
Mucho ruido y pocas nueces
La tempestad
Sueño de una noche de verano
La fierecilla domada
El mercader de Venecia

TRAGEDIAS

Hamlet
Rey Lear
Romeo y Julieta
Otelo
Macbeth
Julio César

DRAMAS HISTÓRICOS

Enrique IV
Ricardo III

Shakespeare no publicó sus obras. No parecía interesado en pasar a la posteridad.

Su obra completa se publicó en 1623. A ese libro se le llama First Folio.

Aún te estás preguntando...

¿Qué hace de Shakespeare un autor tan importante?

Es una pregunta difícil, pero podemos empezar por estas TRES RAZONES:

✓ **SUS PALABRAS.** Fue un poeta que describió las emociones de sus personajes de una forma tan hermosa que, aunque no lo creas, todavía hablamos en “Shakespeare”.

✓ **SUS PERSONAJES.** Muchos de ellos son símbolos perfectos de emociones: Otelo, los celos; Romeo y Julieta, el amor imposible; Macbeth, la ambición desmedida; Hamlet, la duda... Sus virtudes y defectos los hacen inmortales.

✓ **SU OBRA.** Tuvo la habilidad y el talento de hablarle a los hombres de su época (fíjate que nació hace 450 años... ¡¡cuatro siglos y medio!!) y también a los de la nuestra y todos los de los siglos intermedios. Por eso, muchas de sus obras de teatro han sido llevadas no sólo al teatro, sino también a la ópera, ballet, cine...

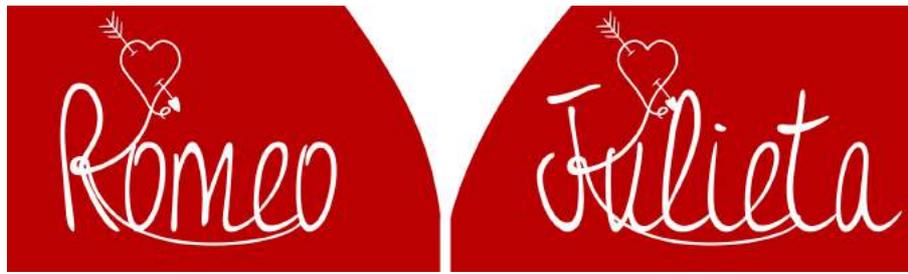
Por estos tres motivos la obra de Shakespeare tiene un poder misterioso y simple: “ Sus historias le suenan bien a todos”.

Si decimos que Shakespeare es un autor inmortal, no nos referimos a que tenga poderes de superhéroe ni sea un zombie, ni nada por el estilo. (¡¿Te imaginas?!). Es porque lo que creó, lo que escribió, lo que se inventó, no murió con él. Sino que seguimos, muchos años después recordando sus palabras... y disfrutando con su teatro. ¿Te parece poco?

Decía su compañero y rival, el dramaturgo Ben Jonson: “Shakespeare no es para una época, sino para todos los tiempos” .
(el tiempo le ha dado la razón)

¿Te cuento un secreto?

Dicen que murió el 23 de abril de 1616, el mismo día, exactamente, que Miguel de Cervantes (otro autor inmortal, en este caso español ¿Te suena?). Y por eso, ese día es el Día Internacional del Libro. Pero no es del todo cierto, porque en España y en Inglaterra en el siglo XVII se usaban dos calendarios diferentes, gregoriano y juliano. En realidad, Shakespeare murió el 3 de mayo según el mismo calendario que Cervantes.



UNA HISTORIA DE SIEMPRE

...contada de otra manera

¿Qué es lo más raro que puede pasarle al personaje de una obra teatral cuando trata de contar su historia? ¡Exacto! Que un niño del público se le “cuele” en pleno escenario y encima trate de cambiar el relato. ¿Qué puede hacer el personaje para salir del paso? ¡Eso es! Improvisar. No hay nada más teatral que la improvisación pero... ¿qué puede pasar si esa historia es tan conocida y especial como la de Romeo y Julieta?

Así arranca esta versión para niños del clásico más clásico de todos los clásicos: *Romeo y Julieta*. A nuestro querido Fray Lorenzo no le quedará más remedio que contar las peripecias de esta obra teatral de amor y aventuras de manera que un niño las

pueda entender.

Los más pequeños están a punto de descubrir la historia de los amantes de Verona escrita por Shakespeare. Una historia donde el amor es el héroe, donde se muestra cómo el odio, habitualmente, surge de cosas tontas e incomprensibles, pero que tiene fuerza para resistir hasta cuando nadie recuerda su origen. Donde vemos a dos jóvenes que hacen frente a ello con toda la fuerza del amor. A través del humor, la espontaneidad y la diversión el niño (y los niños) entenderán la razón por la cual *Romeo y Julieta* es uno de los grandes clásicos de la historia del teatro.

¿Qué es una versión?

Luis O'Malley

¡Tengo una idea! ¡Voy a contarle la historia de Romeo y Julieta a todos!, pero a todos... todos, a los más pequeños de la casa y también a los mayores. Es un poco complicado, porque *Romeo y Julieta* es una obra de teatro que Shakespeare escribió hace 400 años... ¡un montón de tiempo! Y claro, para que la historia la entiendan todos voy a tener que hacer un par de cosas con el texto de Shakespeare.

Lo primero:

1. Coger todas esas palabras de hace muchos años y actualizarlas un poco, para que los personajes las digan un poco más parecidas a como hablamos nosotros. Que las entendamos un poco más. Pero eso sí, voy a intentar respetar lo más posible aquellas partes más bonitas e importantes que aún hoy, cuatrocientos años después, siguen de moda.

2. Lo segundo:

Para no liar al público, voy a eliminar personajes y simplificar la historia. Solo escribiré aquellas escenas necesarias para que se pueda entender qué pasa con Romeo y Julieta y eliminaré las que pueden hacer un poco más lenta la obra. Y voy a tratar de contar la historia con tan solo siete personajes, los más esenciales para que todo fluya, y sea más ameno y rápido.

Lo tercero:

3. Voy a incluir un personaje nuevo, La niña. Es un personaje que hablará en boca del público y le preguntará a Fray Lorenzo, el narrador de la historia, todas las dudas que surgirán desde los espectadores; es un personaje un poco travieso, pero muy divertido.

4. Lo cuarto:

Por último, voy a añadirle un poco más de comedia. Que sí, que ya se que *Romeo y Julieta* es una tragedia, pero hasta Shakespeare escribía escenas cómicas en sus tragedias. Yo voy a darle un poco más de comedia para que con risas podamos “sufrir” menos la historia de los amantes de Verona...

...y de este modo me sale *Romeo y Julieta*: un drama de Shakespeare para niños. ¡Para niños y mayores, para todo el mundo!

Y así he hecho esta versión, desde el respeto a un dramaturgo tan importante como Shakespeare, y desde la responsabilidad de contar una historia tan famosa como la de *Romeo y Julieta* a pequeños espectadores a los que, quizá, sea la primera vez que se la cuentan. Espero que no sea la última.

¡Y también espero que les haya gustado mi idea!

Como ves, hacer una versión es contar la misma historia pero de otra manera. Se pueden cambiar un poco las palabras, algunos personajes, incluso la forma en que se cuenta. Esta obra, *Romeo y Julieta*, por ejemplo, fue escrita para el teatro. Sin embargo, hay un ballet, una ópera y un montón de películas que son versiones de esta obra.

No tiene nada de malo tomar una obra y contarla a tu manera. Muchos artistas lo hacen. De hecho, te contaré que el propio Shakespeare no inventó gran parte de lo que escribió (lo cual no le quita mérito ya que él lo contó mejor que nadie). Se basaba en los libros que leía, las historias que escuchaba, otras obras de teatro que veía... Tenía mucha vista para saber lo que al público de su época le gustaría. Y parece que acertó también con nuestros gustos.



UN ESPECTÁCULO PARA NIÑOS

Esta obra de teatro, esta versión de *Romeo y Julieta* está representada por una compañía. Una compañía canaria que se llama 2RC y lleva más de 10 años haciendo teatro.

Hasta ahora, habían hecho obras de teatro para adultos. Les gusta hacer teatro clásico. Las obras de teatro clásico son obras escritas por autores que, como Shakespeare, han sido muy importantes en la literatura y hace varios siglos que sus obras se representan en los teatros.

Es difícil hacer estos espectáculos, porque el público no está muy acostumbrado a ver a actores hablando en verso o vestidos con ropas de época. Pero eso forma parte de la magia del teatro: ver cosas diferentes y dejarnos engañar para pasarlo bien.

Pues bien, esta compañía, 2RC, ha hecho espectáculos de teatro clásico muy divertidos e interesantes. También han hecho obras escritas en este momento. De hecho, les gusta tanto el teatro escrito aquí y ahora, que ayudan a los autores a aprender a escribir teatro. Han creado una “escuela” práctica de autores teatrales que se llama Canarias Escribe Teatro.

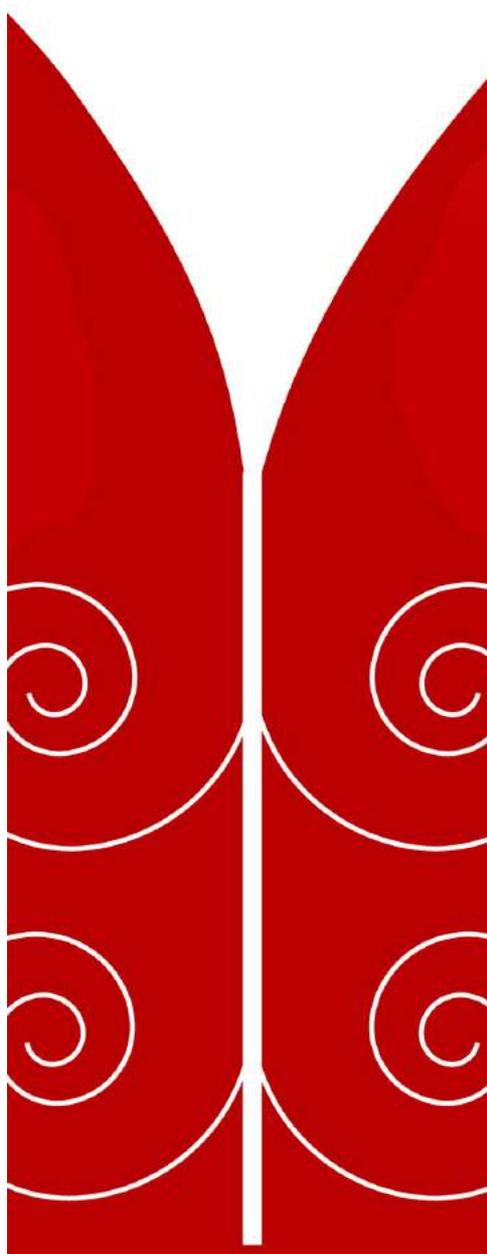
Luis O'Malley, el autor de esta versión de *Romeo y Julieta* también ha sido alumno de estos talleres. Ha escrito otro infantil sobre otra obra clásica española: *Las golosinas del Tenorio* y otras obras propias.

Rafael Rodríguez es el director de la obra y también de la compañía. Él es el capitán del barco. Elige las obras que se hacen y el equipo que trabaja en ellas. Y como director de una obra es capaz de imaginarse el resultado que le gustaría y, a la vez, dejar que todos los creadores (de escenografía, vestuario, actores...) puedan proponer cosas para el espectáculo. Fíjate en la ficha artística para que veas cuánta gente trabaja en una obra de teatro.

Además es actor en la obra. Hace de Mercucio y de Baltasar... igual que Shakespeare



FICHA ARTÍSTICA



Reparto

JULIETA: SILVIA PADRÓN

ROMEO: RUBÉN DARÍO

NIÑO: RAQUEL GARCÍA

FRAY LORENZO MAYKOL HERNÁNDEZ

NODRIZA/TEOBALDO: MINGO ÁVILA

MERCUCIO/BALTASAR: LUIS O'MALLEY

ESPACIO SONORO ÁNGEL CABRERA

ILUMINACIÓN RAFAEL MORÁN

VESTUARIO RAÚL RAVELO "Parris"

PELUQUERÍA Y CARACTERIZACIÓN

2RC TEATRO DE REPERTORIO

LUCHA ESCÉNICA MAYKOL HERNÁNDEZ

FOTOGRAFÍA GUSTAVO MARTÍN

VÍDEO Y EDICIÓN JAVIER GÓMEZ JORGE

MATERIALES PEDAGÓGICOS GEMMA

QUINTANA

GESTIÓN REDES SOCIALES CARMELA

RODRÍGUEZ

PRENSA Y AYUDANTE DE PRODUCCIÓN

ALEXIS CORUJO

PRODUCCIÓN Y GESTIÓN CRISTINA

HERNÁNDEZ

VERSIÓN Y AYUDANTE DE DIRECCIÓN

LUIS O'MALLEY

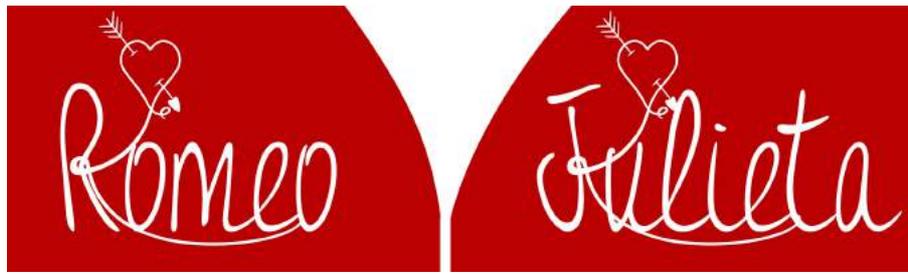
COORDINACIÓN ARTÍSTICA Y

ESCENOGRAFÍA

JOSÉ LUIS MASSÓ

DIRECCIÓN

RAFAEL RODRÍGUEZ



PARA SABER MÁS



Gnomeo y Julieta es una película de dibujos animados que también hace una versión del clásico de Shakespeare. Te encantará.

Para los que se animen a divertirse un rato en inglés, una página de Shakespeare para niños con muchas propuestas

http://www.folger.edu/education/sfk_kids/



Más datos de la vida de Shakespeare y de nuestro gran Cervantes. Entretenida manera de conocer a estos dos genios que compartieron siglo y casi, casi, día para morir.

<http://www.wikisaber.es/comunidadwiki/blogs/blogpost.aspx?id=3384&>



ACTIVIDADES

1. Empieza la di-versión.

Tú también puedes inventar una nueva versión de tu cuento favorito y hacer una escenificación. Lo divertido sería ponerse de acuerdo y hacerlo con toda la clase. Si no sabes por dónde empezar te damos algunas ideas:

- ✓ Empiecen por elegir el cuento que prefieran. Si hay muchas ideas podemos votar o echarlo a suertes.
- ✓ ¿Qué versión queremos hacer? Cambiar el punto de vista y que el cuento lo cuente otro personaje, por ejemplo, el lobo. Cambiar el sitio y que ocurra en Nueva York, por ejemplo. Hacer que en medio ocurra algo totalmente extraño e inesperado. Cambiar el final...
- ✓ Poner manos a la obra y re-escribir la historia: hacer nuestra versión.

Esta actividad nos ayuda a desarrollar la creatividad, descubrir nuevos detalles de la historia y trabajar la empatía. Igual el lobo tiene otra versión...

2. La tragedia y la comedia.

El teatro, además de hacerte pasar un buen rato y enseñarte cosas sobre las personas y su comportamiento, dicen que también tiene una función importante: la catarsis.

- ✓ Busca el significado de la palabra. Puede que no la entiendas bien, incluso después de conocer su significado.
- ✓ Pide a tu profesor a alguien de tu familia que te explique el significado.
- ✓ ¿Te parece que es cierto? ¿Crees que una obra de teatro (o una película o un cuento) podrían hacerte sentir mejor porque refleja sentimientos y emociones que tu has vivido o sufrido...?
- ✓ Reflexiona al respecto y propón algunos ejemplos a tus compañeros.
- ✓ Podemos hacer un mural con algunos espectáculos, películas, cuentos importantes para nosotros y las emociones que nos han hecho “purificar” ¡Te sorprenderá!

ACTIVIDADES

3. Yo Montesco y tu Capuleto (Educación emocional)

Los enamorados Romeo y Julieta fueron los que pagaron con su muerte por un odio entre familias que nunca nos enteramos de dónde surgió. El odio es una emoción muy profunda de antipatía por alguien y el motor que lo mueve es la ira.

- ✓ Pensemos en la tragedia de *Romeo y Julieta*. Vamos a reflexionar un poco sobre la ira.
- ✓ ¿Recuerdas algún momento en que te has enfadado mucho con alguien? ¿Cómo fue? Clavaremos una chincheta en un corcho cada vez que algún compañero comparta una ocasión en que la ira le dominó y trató mal a alguien.
- ✓ ¿De qué otra manera podíamos haber actuado?
- ✓ Cada vez que encontremos una solución creativa podemos quitar una chincheta del corcho. ¿Qué puede significar el agujerito que queda en el corcho? ¿Qué podemos hacer para no llegar a ese punto la próxima vez?
- ✓ ¿Qué soluciones se te ocurren para resolver el conflicto entre Montescos y Capuletos? Envíales una carta contándoselo.

4. Me gusta/ no me gusta

El teatro se hace para el público y es el público el que mejor sabe si una obra le ha gustado o no y por qué. Escribe una crítica de *Romeo y Julieta* y sé sincero. ¿No sabes por dónde empezar?

- ✓ ¿Te ha gustado la historia? ¿Te gusta cómo está contada? ¿Qué te parece la idea de que una niña se cuele a ver la función desde el escenario?
- ✓ ¿Te han gustado los actores? ¿Cuál ha sido tu personaje favorito? ¿Por qué?
- ✓ ¿Te imaginabas los lugares sólo con proyecciones?
- ✓ ¿Qué te pareció el vestuario?
- ✓ ¿Te gustó la música?
- ✓ ¿Conocías a Shakespeare? ¿Te parece un buen autor?
- ✓ ¿Te animarías a ver alguna obra más de este autor? ¿Y de esta compañía?
- ✓ ¿Qué nota le pondrías del 1 al 10?



INFORMACIÓN PARA GRUPOS
ESCOLARES

Cristina Hernández
Fijo 928 634 744
Móvil 695 596 358
produccion@2rcteatro.es

C/ Málaga, 6 Bajo (Santidad)
35411 – Arucas